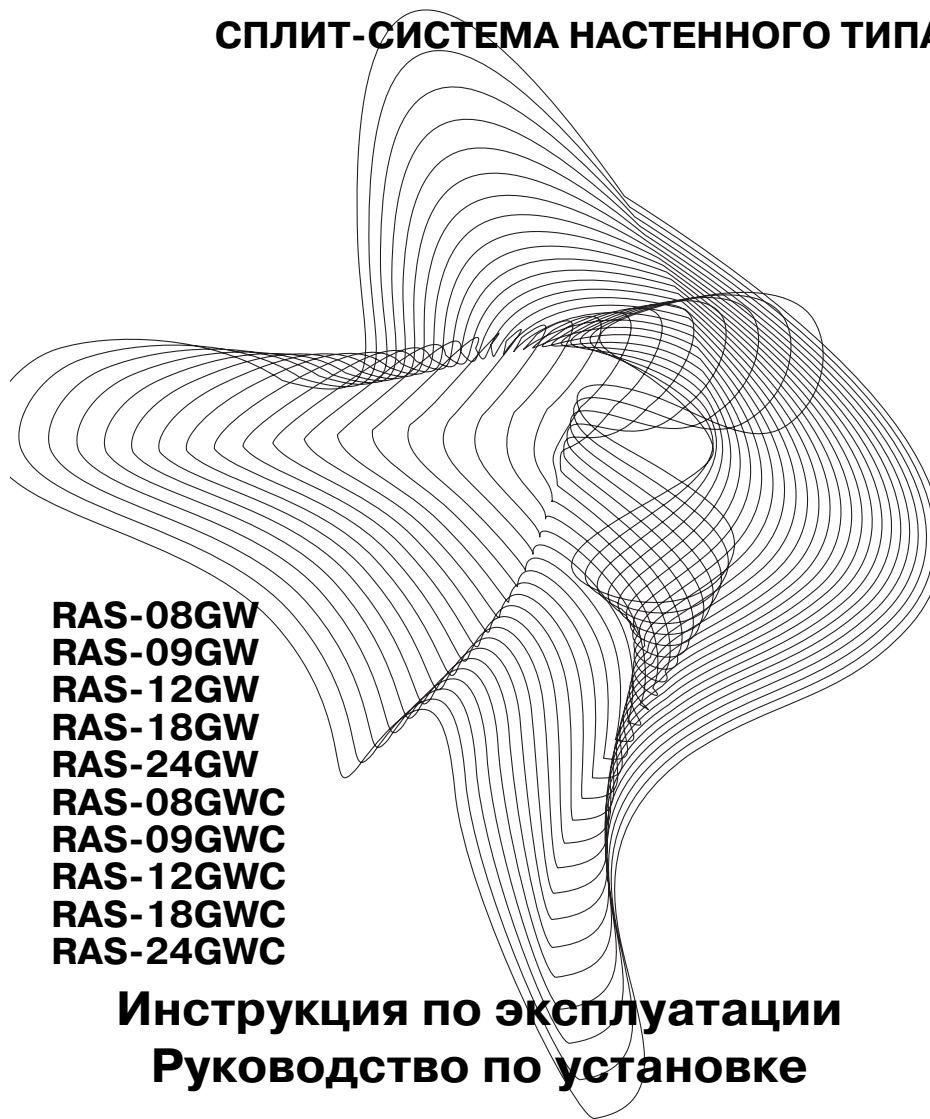




# Rolsen

## СПЛИТ-СИСТЕМА НАСТЕННОГО ТИПА



**RAS-08GW**  
**RAS-09GW**  
**RAS-12GW**  
**RAS-18GW**  
**RAS-24GW**  
**RAS-08GWC**  
**RAS-09GWC**  
**RAS-12GWC**  
**RAS-18GWC**  
**RAS-24GWC**

**Инструкция по эксплуатации**  
**Руководство по установке**

21NNS.DI0.01

## СОДЕРЖАНИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНДИЦИОНЕРА .....	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ.....	5
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОНДИЦИОНЕРА.....	8
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЯСНЕНИЯ.....	13
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОНДИЦИОНЕРА .....	14
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА .....	15
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	18
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА.....	19

## ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНДИЦИОНЕРА

**Микроконтроллер автоматически управляет кондиционером**, своевременно переключает его на необходимый режим работы, поддерживая тем самым комфортные условия в помещении по таким показателям, как температура и влажность воздуха.

**Циркуляция воздуха.** Имеется четыре режима вращения вентилятора внутреннего блока: максимальная, средняя, минимальная скорости и автоматический режим вращения вентилятора.

**Имитация естественного ветра** с помощью жалюзи выходного сопла внутреннего блока кондиционера.

**Режим "СОН":** кондиционер автоматически регулирует температуру в ночное время в соответствии с физиологическими особенностями человеческого организма.

**Функция осушения воздуха:** кондиционер автоматически управляет влажностью воздуха в помещении, сохраняя его сухим и свежим, что не приводит к изменению температурного показателя.

**Бесшумная работа.** Применение крыльчатки центробежного вентилятора большого диаметра позволяет значи-

тельно снизить шумность воздушного потока работы электродвигателя вентилятора.

**Таймер с 24-часовым диапазоном** установки времени включения или выключения кондиционера

В случае аварийного отключения от сети или с ПДУ микроконтроллер сохраняет информацию о последнем режиме работы. При этом отпадает необходимость при каждом включении повторно вводить установки. Достаточно нажать кнопку включения на ПДУ и кондиционер будет работать с учетом произведенных ранее установок.

При создании кондиционера производитель учитывал желания потребителя получить технически современную модель, позволяющую достичь наибольшего комфорта: в данной установке использована наиболее совершенная система освежения и двойной фильтрации кондиционируемого воздуха.

Внешний вид корпуса кондиционера спроектирован так, что не привлекая к себе большого внимания, он, несомненно, придаст любому интерьеру современный вид.

Благодарим Вас за сделанный Вами выбор.

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с положениями данного Руководства по эксплуатации.

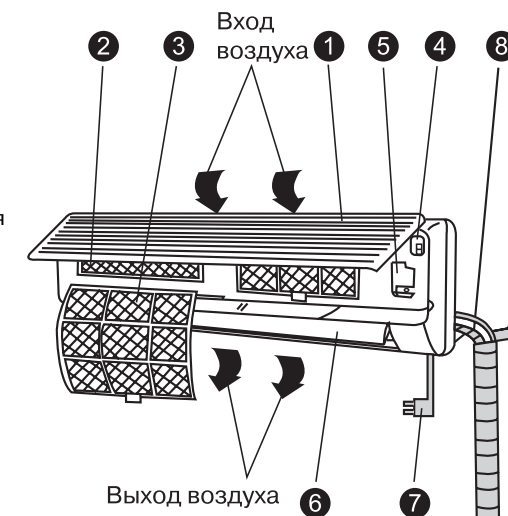
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Розетка и вилка должны быть установлены надежно. В противном случае возможно поражение электрическим током, перегрев проводов и возгорание. В целях обеспечения безопасной эксплуатации кондиционер необходимо заземлить. Необходимо обеспечить хороший и прочный контакт провода заземления внешнего блока.
2. При работающем кондиционере запрещается извлекать штепсельный разъем из розетки питающей сети. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
3. Никогда не скрепляйте и не наращивайте провода электропитания для удлинения шнура питания. Это может привести к перегреву электропроводки и ее возгоранию.
4. Не пользуйтесь случайными удлинителями и не подключайте изделие к многорозеточной розетке, питающей другие электроприборы. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию электропроводки.
5. Не прикасайтесь к деталям кондиционера мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
6. Не вставляйте пальцы рук, стержни и подобные им предметы в жалюзи решеток входа и выхода воздуха. Это может привести к возникновению опасных ситуаций.
7. Не находитесь продолжительное время под воздействием потока охлажденного воздуха, поступающего из кондиционера. Это может привести к ухудшению вашего самочувствия и возникновению проблем со здоровьем.
8. **При появлении запаха гари или при появлении дыма немедленно отключите кондиционер от питающей сети и обратитесь в сервисный центр.**
9. **Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать вышедший из строя кондиционер. В таком случае вам будет отказано в гарантийном ремонте.**
10. Не устанавливайте предохранители с номиналом, отличным от предусмотренного производителем. Это может привести к поломке кондиционера или его возгоранию.
11. Отключайте кондиционер от питающей сети, если в течение продолжительного периода времени он не используется.
12. На время чистки кондиционер необходимо выключить и отсоединить от питающей сети. Невыполнение указанного требования может привести к поражению электрическим током.
13. При отключении штепсельного разъема из розетки питающей сети не тяните за провод. Это может привести к возгоранию проводки.
14. Не располагайте газовые плиты вблизи от окна выхода воздуха из кондиционера. Поток воздуха может привести к неполному сгоранию газа или вызвать полное прекращение горения.
15. Не храните рядом с блоками кондиционера жидкости, являющиеся источниками взрывоопасных испарений. Это может привести к их возгоранию.
16. Убедитесь в надежности крепления внешнего блока кондиционера. Плохое крепление может привести к падению внешнего блока и, как следствие, повлечь травмы.
17. Не наступайте на крышку внешнего блока кондиционера. Падение внешнего блока может привести к травмам.
18. Не закрывайте посторонними предметами окон воздухозаборников и воздухоотводов внутреннего и внешнего блоков кондиционера. Это может привести как к снижению эффективности работы аппарата, так и к его поломке.

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

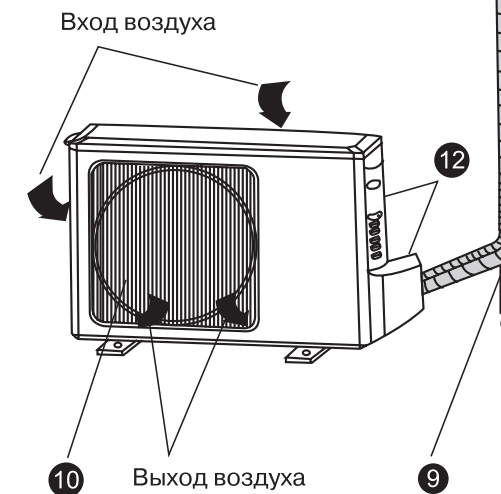
### Внутренний блок

1. Решетка забора воздуха
2. Воздухоочиститель
3. Воздушный фильтр
4. Ручной переключатель управления
5. Крышка электроотсека
6. Жалюзи
7. Штепсельный разъем
8. Дренажная трубка
9. Соединительные трубки

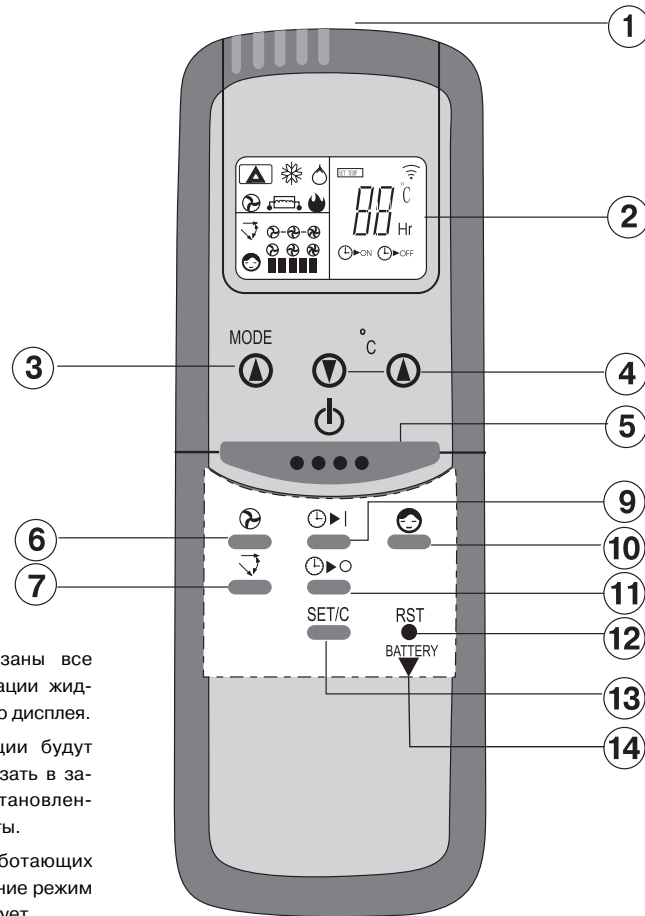


### Наружный блок

10. Решетка окна выхода воздуха



## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



### Внимание!

На рисунке показаны все возможные индикации жидкокристаллического дисплея.

Символы индикации будут появляться и исчезать в зависимости от установленного режима работы.

В моделях, работающих только на охлаждение режим "обогрев" отсутствует.

### Внимание!

- убедитесь в отсутствии препятствий между пультом ДУ и приемным устройством внутреннего блока;
- кондиционер устойчиво принимает сигналы с пульта ДУ на расстоянии до 8 метров;

- не роняйте и не бросайте пульт ДУ;
- не допускайте попадания жидкости внутрь пульта ДУ, не оставляйте пульт под прямыми солнечным облучением и вблизи других мощных источников тепла.

- 1. Окно передачи данных.**
- 2. Жидкокристаллический дисплей.**
- 3. Кнопка выбора режима работы:** выберите один из пяти имеющихся режимов работы:

- автоматический;
- охлаждение;
- осушение воздуха;
- вентиляции;
- обогрев.

Продолжительное удержание кнопки в нажатом положении позволяет быстро и последовательно просмотреть все имеющиеся режимы. При этом окно передачи данных мигать не будет до тех пор, пока кнопка выбора режимов не будет отпущена.

**4. Кнопки ввода установок температуры (времени):** установка температуры (времени) при каждом нажатии кнопки будет увеличиваться на 1°C (1 ч), а при каждом нажатии кнопки будет уменьшаться на 1°C (1 ч).

Временные установки изменяются в диапазоне от 1 до 24 часов.

**5. Кнопка включения/выключения:** при нажатии данной кнопки сохраненные в памяти температурные, временные и прочие установки передаются с ПДУ на внутренний блок. В соответствии с ними кондиционер начинает работать. При повторном нажатии кнопки кондиционер немедленно выключится.

**6. Кнопка переключения скорости вращения вентилятора:** осуществляется выбор скорости вращения вентилятора в следующей последовательности:

- автоматическая;
- высокая;
- средняя;
- низкая скорость.

Удерживая кнопку в нажатом состоянии можно последовательно переключаться между режимами, однако окно передачи мигать не будет до тех пор, пока кнопка не будет отпущена и тем самым не будет выбран необходимый режим.

**7. Кнопка управления потоком кондиционированного воздуха:** автоматическим регулярным покачиванием горизонтальных жалюзи кондиционированный воздух равномерно распределяется в вертикальной плоскости.

При повторном нажатии данной кнопки жалюзи останутся в выбранном положении.

**9. Кнопка таймера включения:** включение кондиционера в заданное время.

**10. Кнопка включения функции «СОН».**

**11. Кнопка таймера выключения:** выключение кондиционера в заданное время.







**12. Кнопка восстановления первоначальных установок:** нормализация работы ПДУ в случае появления сбоев в работе кондиционера.

**13. Кнопка подтверждения установок таймера:** необходима после ввода в память таймера времени включения и выключения кондиционера. Цифры в окне таймера прекратят мигать после нажатия данной кнопки, при этом начнется отсчет времени таймером.

**14. Отсек элементов питания ПДУ:** для замены элементов питания сдвиньте с небольшим усилием крышку отсека по направлению стрелки и установите новые элементы.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОНДИЦИОНЕРА

### Работа кондиционера в режиме охлаждения

1. Вставьте вилку штепсельного разъема в розетку, нажмите на пульте ДУ кнопку , кондиционер включится.
2. Для переключения кондиционера в режим охлаждения нажмите кнопку **MODE**, на дисплее высветится символ .
3. Нажмите кнопку  – жалюзи окна воздухоотвода начнут совершать колебательные движения вверх-вниз. При повторном нажатии на указанную кнопку жалюзи остановятся в зафиксированной позиции.
4. Нажатием кнопки  выберите необходимую скорость вращения вала вентилятора.
5. С помощью кнопок   установите желаемую температуру.

#### Примечания:

В зависимости от разницы температуры в помещении и установленной температуры микроконтроллер включает и выключает кондиционер в режим охлаждения.

Если комнатная температура выше показателя установленной температуры, то компрессор работает в режиме охлаждения.






Если комнатная температура опускается ниже установленной температуры, компрессор и вентилятор наружного блока выключаются, а вентилятор внутреннего блока продолжает работать в режиме вентиляции.

Показатель температуры устанавливается в пределах от 16 до 30 °С.

#### Внимание!

Для защиты компрессора от перегрузки кондиционер оборудован предохранительным устройством, исключающим повторное включение компрессора ранее, чем через три минуты после предыдущего выключения.

### Работа кондиционера в режиме обогрева

1. Вставьте штепсельный разъем в розетку питающей сети, нажмите кнопку , кондиционер включится.
2. Для установки режима обогрева нажмите кнопку **MODE**, на дисплее появится символ .
3. Нажатием кнопки  включите двигатель привода жалюзи окна воздухоотвода. Повторное нажатие кнопки отключает двигатель.
4. Нажатием кнопки  устанавливается желаемая скорость вращения вала вентилятора внутреннего блока.
5. Нажатием кнопок   вводится значение желаемой температуры.

#### Примечания:

Если комнатная температура ниже установленной, компрессор переключается в режим обогрева.

При повышении комнатной температуры выше установленной, компрессор и вентилятор внешнего блока выключаются, работает только вентилятор внутреннего блока, а также шаговый двигатель горизонтальных жалюзи (изменение направления потока воздуха по вертикали).

Диапазон устанавливаемой температуры в режиме обогрева: от 16 до 30 °С

В режиме обогрева в течение 20 секунд после включения компрессора горизонтальные жалюзи внутреннего блока остаются закрытыми. Это позволяет избежать подачи холодного воздуха в помещение после повторного включения кондиционера.

В режиме обогрева, если температура в помещении выше установленной температуры компрессор отключается, вентилятор при этом продолжает вращаться еще 3 минуты, то есть до повторного включения компрессора. Если температура в поме-




щении ниже установленной температуры, компрессор включится повторно для обеспечения процесса обогрева.

При низких значениях уличной температуры на конденсоре наружного блока может возникнуть обледенение. Подобные явления значительно снижают эффективность работы кондиционера в режиме обогрева. Для устранения эффекта обмерзания кондиционер оборудован устройством автоматического размораживания. В течение 5-12 минут данное устройство удаляет обмерзание. На это время внутренний блок будет отключен.

#### Внимание!

Кондиционер работает в режиме обогрева при температуре наружного воздуха от -8 °С до +25°С. При прочих значениях температур могут появляться отказы в режиме обогрева.

### Работа кондиционера в режиме вентиляции






1. Для установки режима вентиляции нажмите кнопку **MODE**, на дисплее появится символ .
2. Нажмите кнопку  – жалюзи окна воздухоотвода начнут совершать колебательные движения вверх-вниз. При повторном нажатии на указанную кнопку жалюзи остановятся в зафиксированной позиции.
3. Нажатием кнопки  установите желаемую скорость вращения вала вентилятора внутреннего блока.

#### Внимание!

В режиме вентилирования компрессор отключен. Работает только вентилятор внутреннего блока, при этом потребление электроэнергии снижается до нескольких Ватт. Данный режим не обеспечивает заметного снижения температуры в помещении.

Кнопки установки температуры не функционируют.

### Работа кондиционера в режиме осушения воздуха

1. Вставьте штепсельный разъем в розетку питающей сети, нажмите кнопку , кондиционер включится.
2. Для установки режима осушения нажмите кнопку **MODE**, на дисплее высветится символ .
3. Нажатием кнопки  включите двигатель привода жалюзи окна воздухоотвода. При повторном нажатии на указанную кнопку двигатель отключается.
4. Нажатием кнопок   введите значение желаемой температуры.

#### Примечания:

Если комнатная температура опускается ниже установленной более чем на два градуса, компрессор и вентиляторы внешнего и внутреннего блоков выключаются.

Если комнатная температура лежит в пределах  $\pm 2$  °С от установленной, кондиционер включается в режим осушения воздуха.





Если комнатная температура выше установленной более чем на два градуса кондиционер переключается в режим охлаждения.

Данный процесс характеризуется умеренным охлаждением воздуха с одновременным его осушением. При этом понижения температуры в помещении не происходит.

Устанавливаемая температура выбирается в диапазоне от 16 до 30 °С.

## автоматический режим



### Работа кондиционера в автоматическом режиме

1. Вставьте штепсельный разъем в розетку питающей сети, нажмите кнопку , кондиционер включится.
2. Для установки автоматического режима кондиционирования нажмите кнопку **MODE**, на дисплее высветится символ .
2. Нажмите кнопку  – жалюзи окна воздухоотвода начнут совершать колебательные движения вверх-вниз. При повторном нажатии жалюзи останавливаются в зафиксированной позиции.
3. Нажатием кнопки  установите желаемую скорость вращения вала вентилятора внутреннего блока.

В соответствии с комнатной температурой микроконтроллер будет автоматически переключать кондиционер с режима охлаждения в режим обогрева, поддерживая комфортную температуру в помещении.


#### Примечания:



В данном режиме автоматически поддерживаемая температура не отображается на экране ПДУ.

Однако существует возможность повышать или понижать поддерживаемую температуру кнопками  , при этом значение температуры изменяется на 1 °C.

### Работа кондиционера при включении таймера



#### Включение кондиционера через заданное время

1. Нажмите кнопку таймера включения . Показатель установленного прежде времени включения кондиционера появится на дисплее, окно таймера включения начнет мигать, сообщая о готовности устройства для ввода новых данных.





2. Установка времени для таймера включения осуществляется с помощью кнопок  . При каждом нажатии показатель времени будет изменяться на один час.
3. После изменений в показатель времени таймеров нажмите кнопку подтверждения ввода **SET/C**. При этом окно прекратит мигать, а зуммер внутреннего блока подаст подтверждающий сигнал. Индикатор таймера включится, сообщая, что отсчет времени начался. Через установленное время кондиционер автоматически включится.

#### Примечания:



По наступлении времени срабатывания таймера включения кондиционер включится и будет работать с учетом прежних установок.

Отключение таймера включения, осуществляется последовательным нажатием кнопки  , затем кнопки **SET/C**.

#### Выключение кондиционера через заданное время

1. Откройте крышку ПДУ и нажмите кнопку таймера выключения  , при этом индикация таймера выключения начнет мигать, сообщая о готовности таймера выключения к вводу новых данных.
2. Кнопками   установите время, спустя которое кондиционер должен выключиться.
3. По завершении изменений временных показателей таймера выключения нажатием кнопки **SET/C** завершите ввод. Индикатор таймера выключения прекратит мигать, а из внутреннего блока будет услышан сигнал подтверждения. Начнется отсчет времени до выключения кондиционера.

#### Примечание

Отключение таймера выключения кондиционера, производится нажатием кнопки  , а затем кнопки **SET/C**.

### Работа кондиционера при включении режима «СОН»

1. Вставьте штепсельный разъем в розетку питающей сети, нажмите кнопку , кондиционер включится.
2. Для установки предпочитаемого режима нажмите кнопку **MODE**.
3. Установите желаемую скорость вращения вала вентилятора внутреннего блока.
4. Введите значение желаемой температуры.
5. Нажатием кнопки  включается режим «СОН», о чем информирует соответствующая индикация на экране ПДУ.

#### Примечания:

При включении режима «СОН» и работе кондиционера в режимах охлаждения или осушения установленная температура через 1 час повысится на 1°C, через два часа повысится на 2°C.

При включении режима «СОН» и работе кондиционера в режиме обогрева установленная температура через один час работы автоматически понизится на 1°C, а через два часа понизится на 2°C. При этом вентилятор внутреннего блока работает с минимальной скоростью.

### Индикаторы режимов работы кондиционера

#### Индикатор включения кондиционера

Расположен на панели приемника сигналов. Светится красным светом при подключении к питающей сети и зеленым светом при включении в рабочий режим.

Светится также зеленым светом при включении компрессора, и изменяет цвет на красный при выключении компрессора.

#### Индикатор таймера

При включенном таймере индикатор светится желтым светом, при выключении таймера индикатор гаснет.

В режиме обогрева при низкой температуре внутри помещения внутренний блок будет временно отключен с тем, чтобы избежать попадания холодного воздуха в помещение, при этом индикатор светится.

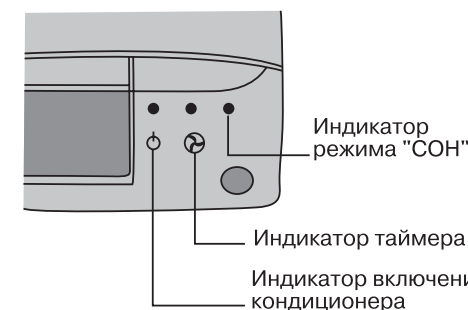
Если температура во внутреннем блоке не соответствует требуемой, то желтый индикатор будет мигать с частотой два раза в секунду.

При переключении кондиционера в режим удаления обмерзания наружного блока желтый индикатор будет мигать с частотой один раз в две секунды.

#### Индикатор функции "СОН"

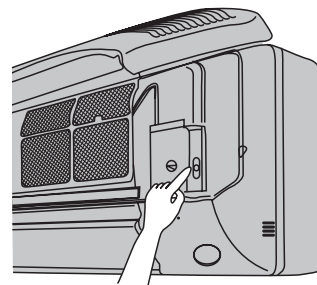
Светится при включении функции "СОН" оранжевым светом и выключается при ее отмене.

В режиме обогрева при обмерзании наружного блока и переключении кондиционера в режим удаления обмерзания внутренний блок на непродолжительное время будет отключен. При этом оранжевый индикатор будет мигать.



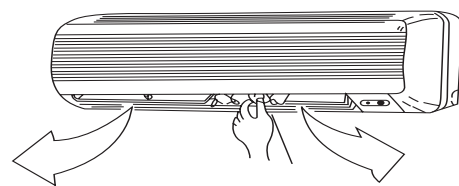
### Метод принудительного включения кондиционера

Откройте переднюю крышку внутреннего блока и нажмите кнопку "АВАРИЯ" (аварийное включение), при этом кондиционер включится в автоматическом режиме. Повторным нажатием данной кнопки выключите кондиционер.



### Регулирование направления воздушного потока в горизонтальной плоскости

Жалюзи горизонтальной регулировки направления воздушного потока устанавливаются в желаемое положение только вручную.



### В начале сезона активного использования кондиционера необходимо:

Убедиться в отсутствии предметов, препятствующих свободной циркуляции воздуха во внутреннем и наружном блоках кондиционера. Если в них скопилась пыль, ее необходимо удалить.

Эксплуатация кондиционера без воздушного фильтра может привести к нарушениям в его работе.

Убедитесь в отсутствии пробок и деформаций в дренажной трубке.

### В конце сезона активного использования кондиционера необходимо:

В сухой солнечный день на несколько часов включите кондиционер в режим вентиляции для просушки внутреннего блока.

Очистите экран фильтра и замените освежитель воздуха.

Отключите кондиционер от питающей сети.

Извлеките батарейки из ПДУ.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЯСНЕНИЯ

Данная серия изделий представляет собой кондиционеры со сплит-системой.

Кондиционеры, работающие только на охлаждение рекомендуется использовать при годовой температуре от +18 до +43 °С. Кондиционеры, работающие как на охлаждение так и на обогрев рекомендуется использовать при годовой температуре от -8 °С до +43 °С.

Оба типа аппарата обеспечивают работу в автоматических режимах охлаждения, осушения воздуха, вентилирования.

Полный объем заправляемого в кондиционеры данной серии хладагента вполне достаточен при длине межблочных соединительных трубок 3-5 метров. При увеличении длины соединительных трубок на каждый добавленный метр рекомендуется дозаправлять 15 г хладагента R22.

Длина соединительных трубок не должна превышать 15-ти метров. Если длина соединительных трубок меньше 3-х метров, то во время установки кондиционера необходимо немного уменьшить количество хладагента.

Максимальное значение номинальной мощности кондиционера получены при максимально допустимой нагрузке в соответствии с международными стандартами.

Максимальные и минимальные значения напряжений соответствуют значениям срабатывания защиты компрессора.

Номинальное значение уровня шума получены в лаборатории после сборки

кондиционера и может несколько отличаться после установки аппарата в помещении пользователя.

Соединительная силовая проводка кондиционера — тип "X", соединительная межблочная проводка — тип "M".

Мощность по охлаждению и обогреву приведены в таблице с техническими характеристиками на корпусе кондиционера.

При температуре воздуха вне помещения выше +38 °С будет заметно падать холодопроизводительность кондиционера, а при температуре ниже +3 °С будет заметно сокращаться теплопроизводительность аппарата.

Если температура вне помещения будет ниже 0 °С, то температура выходящего из сопла внутреннего блока воздуха будет не выше +35 °С.

Если температура вне помещения будет -8 °С, то температура выходящего из сопла внутреннего блока снизится до +20 °С. В этих условиях избегайте находиться под воздействием потока воздуха, подаваемого кондиционером, это опасно.

Во избежание травм не касайтесь вращающихся частей кондиционера во время его работы.

По вопросам о работе индикаторов и технических параметров обращайтесь к имеющейся на корпусе кондиционера этикетке с техническими характеристиками.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОНДИЦИОНЕРА

**1. Выбирайте приемлемую температуру.** При охлаждении температуру в помещении лучше поддерживать ниже температуры наружного воздуха не более чем на 5 °С. Это позволит уменьшить расход электроэнергии. Излишнее охлаждение воздуха внутри помещения может повредить вашему здоровью.

В начале работы кондиционера в режиме охлаждения циркуляция воздуха в помещении должна быть установлена на максимальный режим с тем, чтобы быстрее добиться желаемой температуры. Затем переключите вентилятор на более низкую или минимальную скорость вращения, что снизит шумность работы кондиционера в целом.

**2. Правильно устанавливайте положение механических жалюзи** окна выхода воздуха. Рекомендуется направлять поток воздуха вверх при работе кондиционера в режиме охлаждения и вниз при режиме обогрева.

**3. Отсоединяйте штепсельный разъем** от питающей сети, если кондиционер длительное время не используется.

**4. Следите за чистотой воздушного фильтра и очистителя воздуха.** Сильно загрязненный воздушный фильтр препятствует прохождению потока воздуха, что приводит к снижению эффективности в режиме охлаждения.

**5. Используйте оконные шторы** для уменьшения попадания прямых солнечных лучей в кондиционируемое помещение и уменьшения оттока охлажденного воздуха.

**6. Не направляйте мощный поток** охлажденного воздуха на животных и растения. Это может плохо отразиться на их состоянии.

**7. Попадание воды на внутренний блок** кондиционера может привести к пораже-

нию электрическим током, а также к его поломке.

**8. Провод заземления должен быть надежно подсоединен.** Не подключайте провод заземления к трубам водо- и газоснабжения, а также к заземлению телефона.

**9. Напряжение питающей сети** кондиционера должно быть в диапазоне от 198 до 242 В.

**10. Для подключения кондиционера** к питающей сети необходимо дополнительно установить специальную проводку и розетку. Недопустимо подключение кондиционера к розетке, используемой для работы других устройств. Если напряжение в сети меньше или больше требуемого, то это может привести к нарушениям в работе кондиционера. Если перегорел предохранитель, его необходимо заменить на идентичный, указанный в электрической схеме кондиционера. Никогда не заменяйте предохранитель куском провода.

**11. Во время работы кондиционера** не вставляйте внутрь установки посторонние предметы. Это может привести к его поломке или нанесению увечий находящимся поблизости людям.

**12. Не устанавливайте рядом с кондиционером** нагревательные или разогревающиеся во время работы устройства. Это может привести к деформации внешней панели и воздушного фильтра кондиционера.

**13. Убедитесь в отсутствии предметов,** препятствующих циркуляции воздуха, его равномерному распределению по всему объему помещения.

**14. Воздух в закрытом помещении теряет свою свежесть.** После продолжительной работы кондиционера помещение необходимо хорошо проветрить.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

### Внимание!

Перед тем, как приступить к чистке кондиционера выключите его, отсоедините штепсельный разъем от питающей сети.

В процессе чистки не допускайте попадания воды во внутренний и внешний блоки кондиционера; протирайте поверхности блоков с помощью сухой и мягкой ткани. Допускается слегка смачивать протирочную ткань водой или моющим средством.

### Чистка передней панели внутреннего блока кондиционера

1. Для снятия передней панели потяните ее наверх, предварительно нажав на боковые стороны.

2. Протрите переднюю панель с помощью слегка смоченной в воде или моющем средстве ткани, затем протрите ее насухо.

3. Установите переднюю панель на место и защелкните ее.

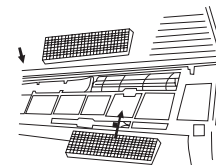
### Замена воздухоочистителя

Следует производить один раз в три года.

1. Снимите воздушные фильтры.

2. Замените воздухоочиститель.

Снимите упаковочный пакет с фильтров очистки воздуха и установите новые фильтры в соответствующие рамки.



**Внимание!** Не пораньте руки об острые ребра теплообменника.

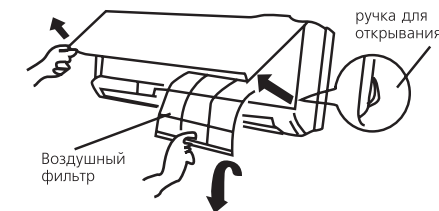
3. Вставьте воздушные фильтры на место.

### Чистка воздушных фильтров

Производить не реже одного раза в три месяца.

1. Откройте переднюю панель, возьмитесь пальцами руки за имеющийся упор, слегка приподнимите фильтр и затем снимите его.

Для чистки воздушного фильтра от пыли можно использовать пылесос или вымыть их водой и затем тщательно протереть сухой мягкой тканью.



**Внимание!** Чистка воздушных фильтров и передней панели с применением воды температурой выше 45 °С может повлечь их деформацию и обесцвечивание.

Не допускайте нахождения влажного после чистки воздушного фильтра под прямыми солнечными лучами или вблизи с открытым огнем — это может привести к деформации фильтра.

2. Установите воздушные фильтры на прежние места, при этом стрелка на их поверхности должна быть обращена вверх.

устранение неисправностей

технические характеристики

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем звонить в сервисный центр проверьте работу кондиционера в соответствии с приводимыми ниже рекомендациями. Это позволит сохранить ваши деньги и время.

### Проявления неисправности

Внутренний блок не начинает работать сразу после повторного включения кондиционера.

В процессе работы кондиционера появляется необычный запах из окна воздухоотвода.

Слышен звук капли.

При работе в режиме охлаждения появляется туман

При включении или выключении кондиционера появляется потрескивание.

Кондиционер не включается.

Эффективность охлаждения (обогрева) недостаточна.

Не работает пульт ДУ.

**В следующих ситуациях необходимо немедленно выключить кондиционер, отсоединить его от питающей сети и обратиться за помощью в сервисный центр:**

- в процессе работы кондиционера слышится необычный звук;
- часто перегорает предохранитель или срабатывает аварийный выключатель;
- в случае попадания воды или посторонних предметов внутрь кондиционера;
- электрические провода и штепсельный разъем шнура питания сильно нагреваются;
- во время работы кондиционера появляется сильный запах.

### Устранение неисправности

Если кондиционер выключался, а затем вновь был включен, с целью его защиты от перегрузки после повторного включения он не будет работать в течение 3 минут.

Это может быть наличием запахов в помещении до включения кондиционера.

Звук вызван циркуляцией хладагента внутри блока.

Охлаждение кондиционируемого комнатного воздуха осуществляется очень интенсивно и это выглядит как появление тумана.

Источником скрипящих звуков являются пластмассовые детали корпуса внутреннего блока, деформирующиеся при изменении температуры.

Проверьте:

- наличие напряжения в питающей сети;
  - вставлен ли шнур питания в розетку;
  - включен ли выключатель защиты от токовой утечки;
  - возможно, напряжение питающей сети превышает 253 В или ниже 195 В;
  - не включен ли таймер.
- проверьте значение установленной температуры;
  - не перекрыты ли окна воздухозаборника или воздухоотвода;
  - не загрязнены ли воздушные фильтры;
  - не включен ли вентилятор внутреннего блока на минимальную скорость вращения;
  - не включен ли в комнате еще какой-либо источник тепла.
- более 10 метров между пультом ДУ и кондиционером;
  - элементы питания пульта ДУ требуют замены;
  - имеется препятствие между кондиционером и пультом ДУ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RAS-08GW	RAS-09GW	RAS-12GW	RAS-18GW	RAS-24GW
Режимы работы	Охлаждение/обогрев	Охлаждение/обогрев	Охлаждение/обогрев	Охлаждение/обогрев	Охлаждение/обогрев
Дополнительная функция	Очистка воздуха	Очистка воздуха	Очистка воздуха	Очистка воздуха	Очистка воздуха
Холодопроизводительность, Вт	2300	2600	3500	?	7000
Теплопроизводительность, Вт	2300	2600	3200	?	7000
Напряжение питающей сети, В	230	230	230	230	230
Частота тока, Гц	50	50	50	50	50
Номинальный ток в режимах охлаждения/обогрева, А	3,85/4,12	4,3/4,84	5,7/5,6	?	13,2/12,6
Максимальная длина трубок, м	15	15	15	?	15
Номинальная мощность в режимах охлаждения/обогрева, Вт	835/890	933/1053	1240/1214	?	2600/2480
Объемный расход обрабатываемого воздуха (м <sup>3</sup> /час)	380	380	480	580	1180
Хладагент	R22	R22	R 22	R22	R22
Класс защиты от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Уровень шума (внутреннего/внешнего блока), дБ (А)	38/52	38/52	40/52	44/57	50/58
Климатическое исполнение	A	A	A	A	A
Класс электробезопасности	I	I	I	I	I
Масса внутреннего/внешнего блока, кг	7/32	7/32	8/35	10/?	16/71
Габаритные размеры (ШХГВ) внутр./наружный блок, мм	760x240x190/ 848x320x540	760x240x190/ 848x320x540	760x240x190/ 848x320x540	?? ???/ 848x320x540	?? ?
<b>Примечание</b>	Изменения каких-либо параметров заводом изготовителем в данную таблицу не вносятся. Истинные параметры кондиционера указываются на этикетке с техническими характеристиками на корпусе кондиционера.				

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

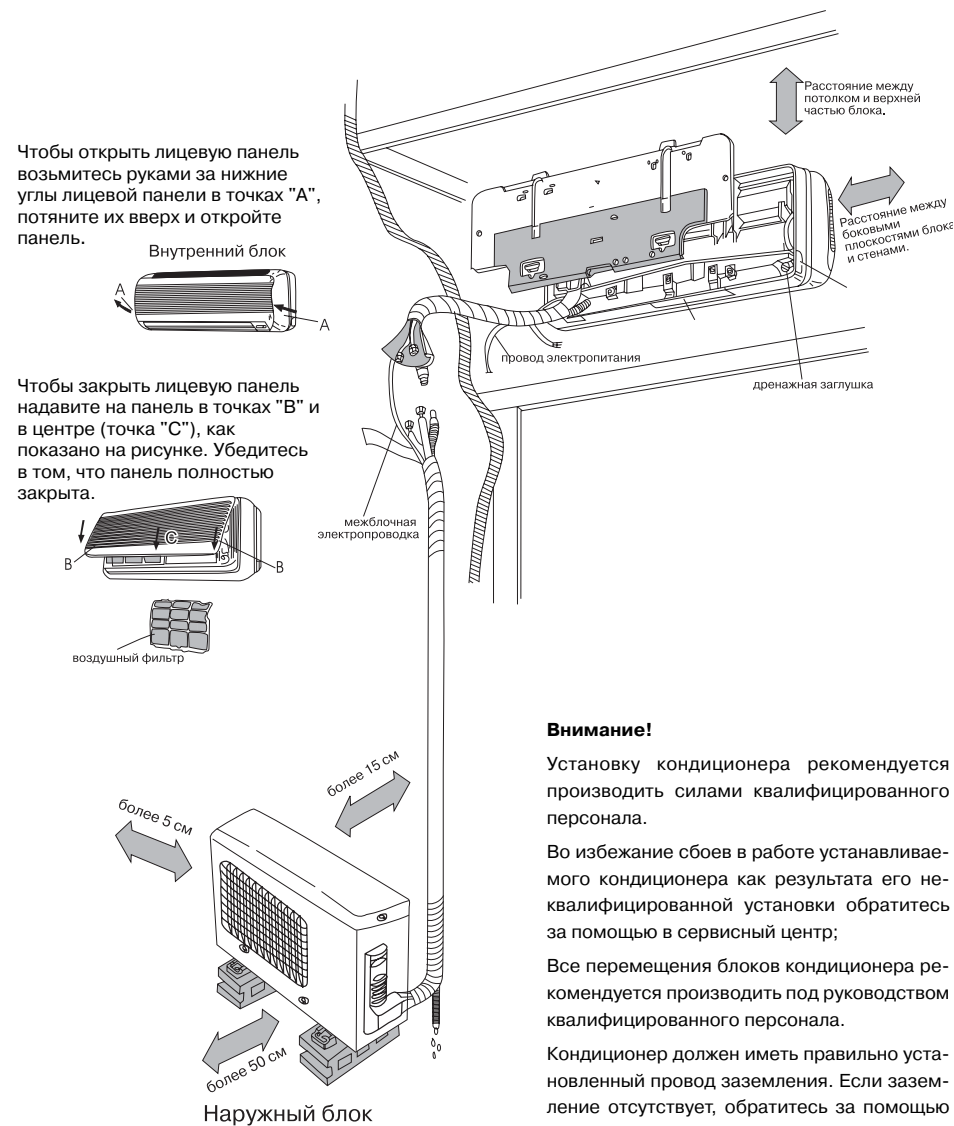
Модель	RAS-08GWC	RAS-09GWC	RAS-12GWC	RAS-18GWC	RAS-24GWC
Режимы работы	Охлаждение	Охлаждение	Охлаждение	Охлаждение	Охлаждение
Дополнительная функция	Очистка воздуха	Очистка воздуха	Очистка воздуха	Очистка воздуха	Очистка воздуха
Холодопроизводительность, Вт	2300	2600	3500	?	7000
Теплопроизводительность, Вт	—	—	—	—	—
Напряжение питающей сети, В	230	230	230	230	230
Частота тока, Гц	50	50	50	50	50
Номинальный ток в режимах охлаждения/обогрева, А	3,85/—	4,3/—	5,7/—	?	13,2/—
Максимальная длина трубок, м	15	15	15	?	15
Номинальная мощность в режимах охлаждения/обогрева, Вт	835/—	933/—	1240/—	?	2600/—
Объемный расход обрабатываемого воздуха (м <sup>3</sup> /час)	380	380	480	580	1180
Хладагент	R22	R22	R22	R22	R22
Класс защиты от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Уровень шума (внутреннего/внешнего блоков), дБ (А)	38/52	38/52	40/52	44/57	50/58
Климатическое исполнение	A	A	A	A	A
Класс электробезопасности	I	I	I	I	I
Масса внутреннего/внешнего блоков, кг	7/32	7/32	8/35	10/?	16/71
Габаритные размеры (ШХГХВ) внутри/наружный блок, мм	760x240x190/ 848x320x540	760x240x190/ 848x320x540	760x240x190/ 848x320x540	??/?/?/ 848x320x540	???

### Примечание

Изменения каких-либо параметров заводом изготовителем в данную таблицу не вносятся. Истинные параметры кондиционера указываются на этикетке с техническими характеристиками на корпусе кондиционера.

## СХЕМЫ УСТАНОВКИ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА



### Внимание!

Установку кондиционера рекомендуется производить силами квалифицированного персонала.

Во избежание сбоев в работе устанавливаемого кондиционера как результата его некачественной установки обратитесь за помощью в сервисный центр;

Все перемещения блоков кондиционера рекомендуется производить под руководством квалифицированного персонала.

Кондиционер должен иметь правильно установленный провод заземления. Если заземление отсутствует, обратитесь за помощью в сервисный центр.

## ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ КОНДИЦИОНЕРА

### Внутренний блок

1. Окна воздухозаборника и воздухоотвода не должны быть закрыты посторонними предметами или располагаться рядом с препятствующими воздухоотводу поверхностями стен с тем, чтобы кондиционируемый поток воздуха распространялся по всему.

2. Устанавливать внутренний блок следует в месте его наиболее удобного соединения с внешним блоком.

3. При выборе места расположения внутреннего блока следует учитывать необходимость удобного расположения дренажа.

4. Избегайте расположения внутреннего блока близко от источников тепла, повышенной влажности или воспламеняемых газов.

5. Располагать внутренний блок следует в месте, которое надежно выдержит его вес и вибрацию в процессе работы.

6. Убедитесь в соответствии выбранного места размерам, приводимым на чертеже.

7. При выборе места для установки внутреннего блока убедитесь в наличии достаточного пространства для его последующего технического обслуживания. Устанавливать внутренний блок следует на высоте 2,3 м от пола.

8. Устанавливать внутренний блок следует не ближе 1 м от других электроприборов, таких как телевизор, аудиоцентр и т. п.

9. Выберите такое место для установки внутреннего блока, которое обеспечивало бы легкий доступ к его воздушным фильтрам.

10. Не устанавливайте внутренний блок кондиционера в непосредственной близости от прачечной, душа, ванной комнаты или плавательного бассейна.

### Наружный блок

1. Для установки внешнего блока следует выбрать такое место, чтобы шум работающего аппарата и выходящий из блока горячий воздух не раздражали соседей.

2. Выберите хорошо вентилируемое место.

3. Окна воздухозаборника и воздухоотвода не должны быть закрыты посторонними предметами или располагаться близко к стенам здания.

4. Выбранное место крепления внешнего блока должно надежно выдерживать его вес и вибрацию при работе.

5. Вблизи от места установки внешнего блока не должно быть источников легко воспламеняемых, либо вызывающих коррозию металлов газов.

6. Убедитесь в соответствии выбранного для установки внешнего блока места размерам, указанным на чертеже.

7. Если длина соединительных трубок между блоками превышает 5 метров, необходимо добавить хладагент R22 из расчета 15 г на каждый последующий метр.

#### Внимание!

Установка кондиционера в указанных ниже местах может привести к его неправильной работе:

места интенсивного использования масел (в том числе машинных);

в местах с большим содержанием соли в воздухе (например, на островах);

вблизи термальных источников, насыщающих воздух большим содержанием серы;

в местах распространения высокочастотных волн, работающих сварочных аппаратов, медицинского оборудования; и т. п.

Если же иного подходящего места выбрать не удастся, обратитесь за помощью в сервисный центр.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ КОНДИЦИОНЕРА

### Внутренний блок

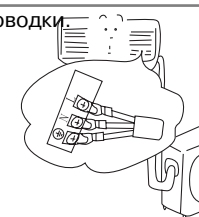
1. Проверка уровня, установка панели крепления блока на винты и скобы.



2. Сверление отверстия в стене и установка соединительных трубок.



3. Подключение проводки.



4. Монтаж соединительных трубок.



5. Установка внутреннего блока.



### Наружный блок

1. Установка наружного блока.



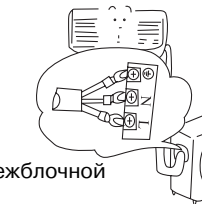
2. Подключение соединительных межблочных трубок.



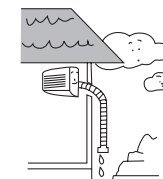
3. Удаление воздуха из магистрали и проверка на утечку хладагента.



4. Подключение межблочной электропроводки.



5. Подсоединение дренажной трубки.



**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Перед началом установки кондиционера внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

В процессе установки следуйте указаниям данной инструкции.

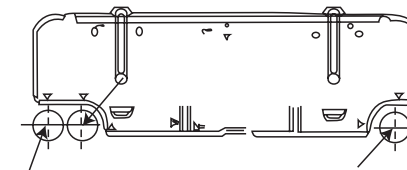
Изготовитель по техническим или коммерческим соображениям резервирует за собой право вносить изменения в конструкцию изделия. При возникновении связанных с данным условием вопросов просим обращаться в сервисный центр.

**Упаковка и дополнительные принадлежности для внутреннего блока:**

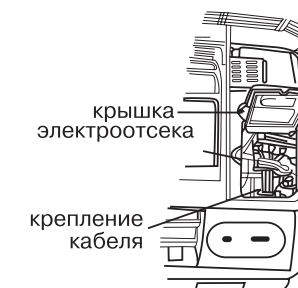
№№	Описание	Кол-во
1	Панель крепления кондиционера на стене	1
2	Руководство по эксплуатации кондиционера	1
3	Пульт дистанционного управления (ПДУ)	1
4	Элементы питания тип ААА для ПДУ	2
5	Межблочная электропроводка	1
6	Провод термодатчика (для кондиционеров с тепловой помпой)	1
7	Электростатический фильтр с пропиткой активированным углем	1

**установка внутреннего блока****УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА****Установка панели крепления внутреннего блока**

1. С помощью отвеса проверьте правильность уровня панели крепления и отметьте места установки 6 крепежных винтов.
2. Просверлите 6 отверстий под крепежные винты (6,4 мм x 30 мм).
3. Установите в отверстия 6 пластмассовых дюбелей.
4. Вверните 6 крепежных винтов, надежно затяните их.

**Отверстия в стене и установка рукава**

1. Определите местонахождение отверстия в стене.
2. Прodelайте в стене отверстие диаметром 65 мм с легким наклоном в сторону внешней плоскости стены (около 10-15 мм).
3. Электропроводка вместе с соединительными трубками пропускается сквозь отверстие в стене.
4. Откройте лицевую панель внутреннего блока и снимите крышку электроотсека.
5. Подсоедините с помощью имеющихся разъемов межблочную проводку. Завершив подключение, зафиксируйте электропроводку с помощью хомута.

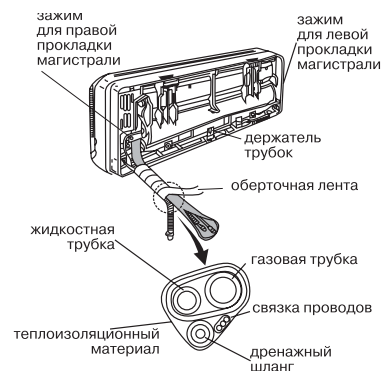


## установка внутреннего блока

### Монтаж соединительных трубок

#### Подготовительные работы

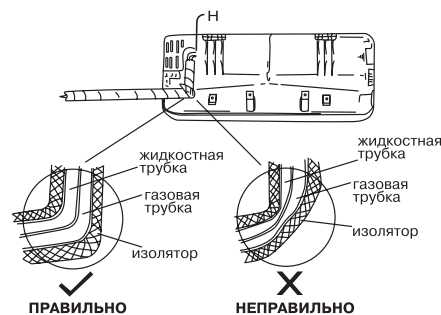
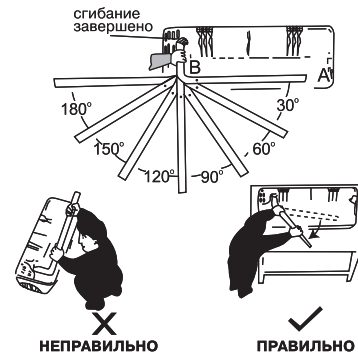
1. Протяните соединительные трубки и дренажную трубку через тыльную часть внутреннего блока.
2. Зафиксируйте с помощью неклеякой ленты дренажную и соединительные трубки.
3. Согните трубки, придав им необходимый для подключения угол.
4. С помощью кусачек удалите из отверстия с наиболее приемлемой для установки стороны панели крепления предохранительную заглушку.



#### Дополнительные работы по установке трубок во внутреннем блоке

Если трубки были установлены с правой стороны блока, то следуйте приводимым ниже рекомендациям и схеме.

1. Снимите с тыльной стороны внутреннего блока монтажную панель, удалите заглушку из отверстия для ввода трубок с правой стороны и протяните дренажную трубку сквозь отверстие.
2. Отсоедините панель, фиксирующую трубки и осторожно согните трубки, придав им необходимые углы и радиусы, как показано на рисунке. Будьте осторожны, не допускайте замятия трубок.
3. Выпрямите трубки и протяните их сквозь отверстие. Проверьте их на возможные опасные деформации.
4. Проверьте состояние изгиба (точка Н) трубок на предмет возможных деформаций.

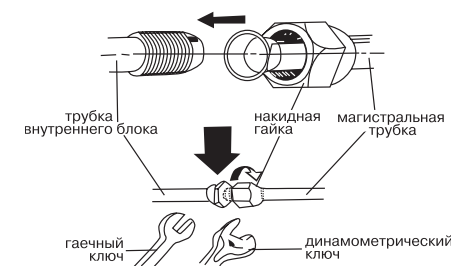


## установка внутреннего блока

### Подсоединение трубок

Трубки должны быть чистыми внутри. Недопустимо попадание внутрь мусора или песка, а также стружки после отрезания трубки.

1. Совместите центры соединяемых деталей и от руки заверните коническую гайку.
2. С помощью динамометрического ключа затяните гайки, как показано на рисунке, с моментом затяжки в соответствии с прилагаемой таблицей.



#### Внимание!

Чрезмерное усилие при затяжке конических гаек может привести к повреждению нитей резьбы и, как следствие, повлечь утечку хладагента.

3. Оберните теплоизоляционной лентой соединительные трубки, как показано на рисунке.

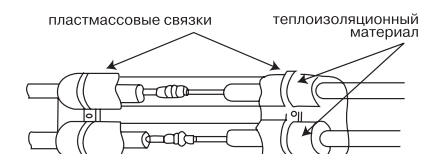
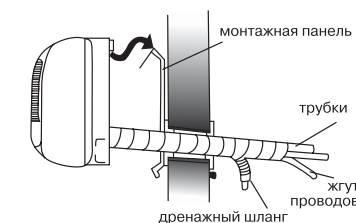


Таблица моментов затяжки

Диаметр гайки (мм)	Момент затяжки (Н·м)
6,35	14-18
9,25	34-41
12,7	49-54

### Крепление корпуса внутреннего блока

1. Надежно закрепите внутренний блок на замках монтажной панели.
2. Проверьте качество крепления покачиваниями блока вправо-влево.

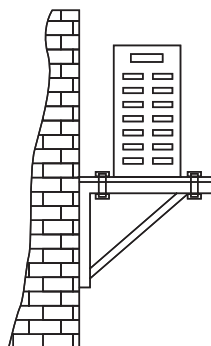


установка наружного блока

## УСТАНОВКА НАРУЖНОГО БЛОКА

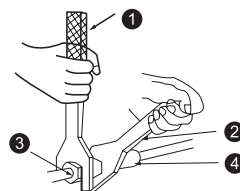
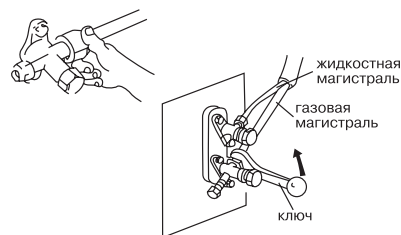
### Установка блока на рамный кронштейн

**Внимание!** Рамный кронштейн должен быть надежно закреплен винтами с гайками, чтобы блок стоял строго горизонтально и устойчиво.



### Подключение соединительных трубок

1. Подсоедините трубки к резьбовым соединениям 2- и 3-ходового клапанов и заверните гайки вручную на несколько оборотов.
2. С помощью динамометрического и гаечного ключей затяните конические гайки, как показано на рисунке, с усилием, указанным в приводимой ниже таблице.



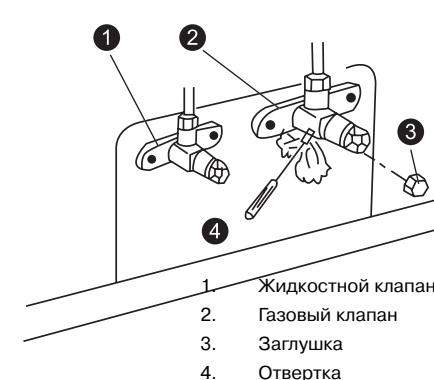
1. Динамометрический ключ
2. Гаечный ключ
3. Гайка соединительной трубки
4. Соединение

26

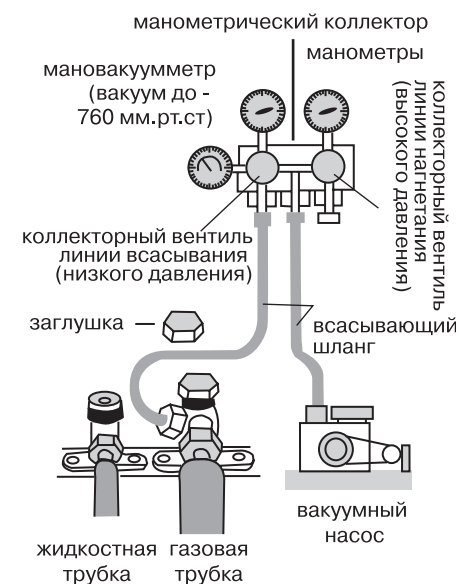
установка наружного блока

### Продувка воздухом и проверка на утечку

1. Снимите медные заглушки с отсечных вентилей внешнего блока.
2. Совместите центр подключаемой соединительной трубки и штуцера соответствующего вентиля и заверните соединительную гайку рукой на 3-4 оборота.
3. Затяните конусную гайку с помощью динамометрического и гаечного ключей.
4. Снимите резьбовые заглушки с газового и жидкостного сервисных вентилей.
5. Ослабьте перекрывающее устройство жидкостного вентиля с помощью шестигранного ключа.
6. Нажмите на сердечник ниппеля газового вентиля с тем, чтобы удалить воздух и влагу, остающиеся в системе охлаждения.
7. Отпустите сердечник газового вентиля, как только хладагент станет выходить из системы, затем установите заглушку на сервисный вентиль.
8. Полностью откройте жидкостной и газовый вентили как показано на рис. справа вверху.
9. Затяните заглушки клапанов и проверьте все стыки внутреннего и внешнего блоков на возможную утечку хладагента с помощью мыльной пены или галогенового течеискателя.
10. При возможности, удаляйте воздух и влагу из системы охлаждения с помощью вакуумного насоса (как показано на рисунке справа внизу).



1. Жидкостный клапан
2. Газовый клапан
3. Заглушка
4. Отвертка

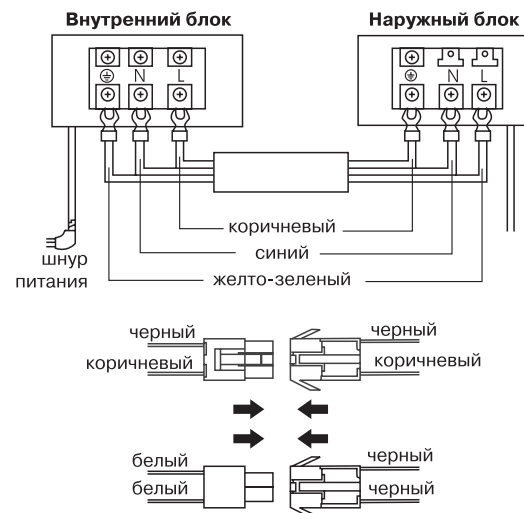
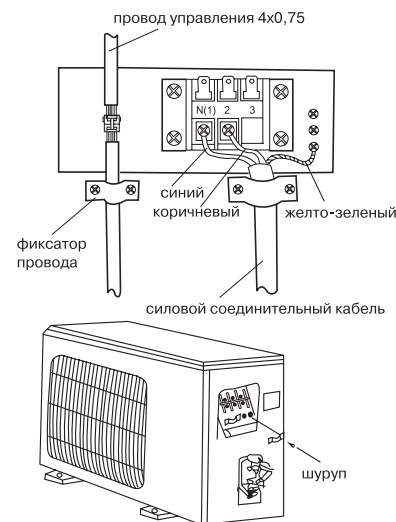


27

## установка наружного блока

### Подключение межблочной проводки

1. Снимите защитную крышку с ручкой.
2. Снимите фиксатор провода и закрепите электрические провода на соответствующих контактах соединительной колодки. Убедитесь в соответствии соединяемых проводов с контактами внутреннего блока.
3. Закрепите провода с помощью имеющегося фиксатора и соедините соответствующие разъемы (см. рис.).
4. Убедитесь в надежности соединений проводки.
5. Установите на место защитную крышку.
6. Если силовой провод питающей сети не имеет специального разъема, то при закреплении каждого провода на клемме необходимо обеспечить наличие расстояния не менее 3 мм между контактами.



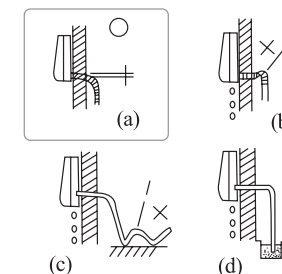
## установка наружного блока

### Дренаж конденсата, образуемого во внешнем блоке

В процессе работы кондиционера в режимах обогрева или удаления инея на теплообменнике внешнего блока образуется конденсат, который необходимо удалять через дренаж.

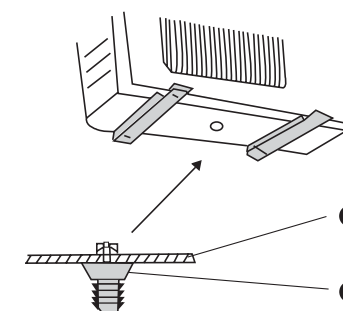
#### Установка дренажной трубки

1. Установите дренажную трубку, как показано на рисунке а.
2. Не устанавливайте дренажную трубку, как показано на рис. b, c, d.
3. После того, как дренажная трубка установлена, обмотайте соединение термоизоляционной лентой.
4. Налейте воды на панель внутреннего блока и убедитесь в том, что она выльется через систему дренажа.



#### Установка дренажа

Установите муфту в  $\varnothing 25$ мм отверстие, имеющееся в основании нижней панели внешнего блока (как показано на рис.), и подсоедините к ней дренажный шланг. Теперь конденсат будет удаляться из внешнего блока в надлежащее место.



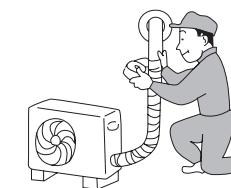
1. Нижняя панель внешнего блока кондиционера
2. Дренажная муфта внешнего блока кондиционера.

#### По завершении установки

1. Сложите вместе и обмотайте лентой соединительные трубки и электропроводку.
2. Обработайте шпатлевкой отверстие в стене.

#### Пробное включение

Откройте лицевую панель внутреннего блока и увидите кнопку испытательного прогона (АВАРИЯ). Нажмите эту кнопку и кондиционер включится. Используйте ПДУ.



завершение установки

## ПО ЗАВЕРШЕНИИ УСТАНОВКИ КОНДИЦИОНЕРА ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ

### Что необходимо проверить

Надежно ли закреплен кондиционер?

Проверили ли вы кондиционер на утечку хладагента?

Достаточна ли термоизоляция?

Надежно ли работает дренаж?

Соответствует ли требуемому номинальное напряжение в питающей сети?

Правильно ли установлены соединительные трубки и электропроводка между блоками?

Установлен ли провод заземления и надежно ли от соединен?

Соответствует ли техническим требованиям электрический провод питающей сети?

Не мешают ли циркуляции воздуха через окна воздухозаборника и воздухоотвода посторонние предметы?

### Возможная неисправность

Блок может упасть, вибрировать при работе, являться источником шума.

Утечка хладагента влечет к снижению эффективности работы кондиционера с последующей его поломкой

Плохая термоизоляция может привести к образованию конденсата и стеканию воды.

Плохой дренаж является причиной образования конденсата.

Несоответствие номинального напряжения может повлечь отказ в работе и даже поломку кондиционера.

Неправильное соединение может повлечь отказ в работе или поломку кондиционера.

Это может вызвать поражение электротоком.

Несоответствие может привести к отказу в работе или поломке.

Это может привести к снижению эффективности в режиме охлаждения.

### Информация о сертификации

#### Сплит-система настенного типа

Сертифицирован ОС АНО "НТЦС "СТАНДАРТ"" АЕ25

Модель RAS-08GW, RAS-09GW, RAS-12GW, RAS-08GWC, RAS-09GWC, RAS-12GWC соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ Р МЭК 335-1-94, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ МЭК 60335-2-40-2000

### Срок службы аппарата

Производитель устанавливает срок службы кондиционера — 7 лет.

Срок гарантийного обслуживания и условия гарантии приведены в гарантийном талоне.

